

EVROPSKÝ PARLAMENT

Pokyny pro uchazeče ve výběrových řízeních pořádaných Evropským parlamentem

1. ÚVOD

Jak probíhá výběrové řízení? Výběrové řízení se skládá z několika etap, v nichž probíhá soutěž mezi uchazeči; mohou se jej zúčastnit všichni občané Evropské unie, kteří k termínu předložení přihlášek splňují požadovaná kritéria. Výběrové řízení poskytuje všem uchazečům stejnou příležitost, aby prokázali své schopnosti, a umožňuje výběr na základě dosažených výsledků a dodržení zásady rovného zacházení.

Uchazeči, kteří jsou v průběhu řízení vybráni, jsou zapsáni na rezervní seznam, z něhož bude Evropský parlament čerpat při obsazování míst.

Jakýkoli odkaz v těchto pokynech na osobu mužského pohlaví je třeba považovat také za odkaz na osobu ženského pohlaví a naopak.

Pro každé výběrové řízení je jmenována výběrová komise, kterou tvoří členové určené správními útvary a výborem zaměstnanců. Činnost výběrové komise je neveřejná a probíhá v souladu s přílohou III služebního řádu úředníků Evropské unie ⁽¹⁾.

Při rozhodování o přijetí přihlášek jednotlivých uchazečů výběrová komise důsledně zohledňuje podmínky účasti uvedené v oznámení o výběrovém řízení. Skutečnost, že se uchazeči účastnili dřívějších výběrových řízení, jim nedává žádné přednostní právo.

S cílem vybrat nejlepší uchazeče srovnává výběrová komise výkony uchazečů a posuzuje jejich schopnost zastávat pracovní místo popsané v oznámení o výběrovém řízení. Musí proto nejen posoudit úroveň znalostí uchazečů, ale na základě jejich výsledků také určit, kteří z nich mají nejlepší kvalifikaci.

Podle počtu uchazečů výběrové řízení obvykle trvá 6 až 9 měsíců.

2. ETAPY VÝBĚROVÉHO ŘÍZENÍ

Výběrové řízení má následující etapy:

⁽¹⁾ Viz nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1) ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 723/2004 (Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1023/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 15).

- podání přihlášek,
- předběžný výběr,
- zkoušky,
- zapsání do rezervního seznamu.

2.1 Podání přihlášek

Pokud se rozhodnete podat přihlášku, musíte se přihlásit on-line a důsledně projít všechny etapy až po konečnou elektronickou validaci přihlášky. Musíte připojit (pokud možno ve formátu PDF) všechny příslušné požadované doklady o tom, že splňujete podmínky stanovené v oznámení o výběrovém řízení, které výběrové komisi umožní ověřit pravdivost údajů.

Přihlášku lze podat pouze on-line prostřednictvím aplikace „Apply4EP“.

Upozorňujeme, že aplikace Apply4EP umožňuje nahrávat dokumenty, které dokládají odbornou praxi, diplomy a jazykové znalosti uvedené v přihlášce a jejichž velikost jednotlivě nepřesahuje 3MB, a to ve formátech DOC, DOCX, GIF, JPG, TXT, PDF, PNG a RTF.

2.2 Předběžný výběr

Předběžný výběr má dvě fáze:

- a) dotazník ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí a
- b) hodnocení předpokladů

Orgán oprávněný ke jmenování sestaví seznam uchazečů, kteří podali přihlášku v souladu s podmínkami a ve stanovené lhůtě, a předá jej spolu s dokumentací výběrové komisi.

Tito uchazeči budou vyzváni, aby v rámci předběžného výběru vyplnili dotazník ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí. Test se opravuje na počítači.

Uchazeči obdrží prostřednictvím svého účtu v aplikaci Apply4EP příklady otázek a pokyny ohledně toho, jak mají při vyplňování testu postupovat.

Formulář „hodnocení předpokladů“ je uveden v příloze III těchto pokynů. **Vyplňte jej a nahrajte v aplikaci Apply4EP v části „Další jazyky (jiné než jazyky 1 a 2 výše) – Doklady“ vaší přihlášky.**

Při výběru uchazečů, kteří budou pozváni k písemným zkouškám, výběrová komise ověřuje v sestupném pořadí podle hodnocení získaného v dotazníku ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí, zda byly splněny všeobecné a zvláštní podmínky.

Výběrová komise poté zhodnotí přihlášky uchazečů, jejichž kvalifikace (zejména diplomy, jazykové znalosti a odborná praxe) je **nejvhodnější**, pokud jde o pracovní náplň a kritéria pro výběr uvedená v oznámení o výběrovém řízení.

Výběrová komise bude při hodnocení vycházet **výlučně** z odpovědí uchazeče uvedených ve formuláři „hodnocení předpokladů“ až do naplnění počtu osob, které mohou být vybrány do následující fáze výběrového řízení.

Výběrová komise přezkoumá při výběru uchazečů na základě kvalifikace odpovědi uchazečů uvedené ve formuláři „hodnocení předpokladů“. Každá odpověď bude ohodnocena 0 až 4 body. Výběrová komise může každému kritériu pro výběr přidělit váhu odpovídající jeho významu, a to od 1 do 3. V takovém případě budou body přidělené za určitou odpověď vynásobeny tímto koeficientem váhy. Součet bodů jednotlivých uchazečů umožní vybrat osoby, jejichž profil nejlépe odpovídá dané náplni práce.

V případě, že několik uchazečů získá stejné hodnocení odpovídající zařazení na poslední volné místo, budou všichni tito uchazeči vybráni do následující etapy výběrového řízení. Přihlášky a formuláře „hodnocení předpokladů“ uchazečů, kteří získají méně bodů, než činí tato prahová hodnota, nebudou přezkoumávány.

2.3 Zkoušky

Všechny zkoušky jsou povinné a vyřazovací. Maximální počet uchazečů, kteří se podrobí zkouškám, je stanoven v oznámení o výběrovém řízení.

Popis a hodnocení zkoušek jsou uvedeny v části B.3 oznámení o výběrovém řízení.

Technické specifikace – testy on-line

V případě testů pořádaných on-line využívá Evropský parlament poskytovatele služeb.

Budete tedy potřebovat počítač vybavený operačním systémem:

- ✓ Microsoft Windows 7 a novější nebo Apple OS X 10.10 „Yosemite“ a novější v případě počítače Macintosh,
- ✓ 1 GB volného místa na pevném disku,
- ✓ kameru – integrovanou nebo připojenou k počítači,
- ✓ připojení k internetu,
- ✓ 4 GB paměti RAM.

Nelze použít operační systémy XP, Vista a starší, Windows 10 S, Windows ARM (RT), MacOS starší než 10.10, IOS (Ipad, Iphone), Android, Chromebook, virtuální stroj, Linux (debian, ubuntu, ...).

Je také třeba mít k počítači práva administrátora, abyste mohl(a) na celou dobu testu zablokovat přístup k aplikacím (dokumentům, jinému softwaru, webovým stránkám apod.) s výjimkou aplikace poskytovatele služeb.

Musíte se ujistit, že ve vašem počítači je nastaveno správné datum a čas a že máte správné rozlišení obrazovky.

Aplikaci si musíte stáhnout, nainstalovat, ověřit a otestovat nejméně týden před konáním testu. Abyste mohli aplikaci po instalaci otestovat, budete po přihlášení k aplikaci vyzván(a) k testu technických předpokladů. **Test technických předpokladů je povinný,**

nepočítá se však do vašeho hodnocení. Umožní vám seznámit se s aplikací a jejím používáním.

Případný antivirový software musí být v počítači během testu deaktivován.

Pokud se v kterékoli fázi výběrového řízení setkáte s technickým problémem, informujte o něm e-mailem oddělení pro výběr zaměstnanců s vhodným profilem na následující adrese: PERS-APPLY4EPContacts@europarl.europa.eu, nebo prostřednictvím vašeho účtu v aplikaci Apply4EP, uveďte jasně číslo a označení výběrového řízení a popište problém, na který jste narazil(a), abychom jej mohli prověřit a případně přijmout opatření k nápravě.

V den testu: V průběhu testu učiňte všechna nezbytná opatření, abyste nemusel(a) od počítače odejít. Podrobnější informace o průběhu testu a o tom, jak se během něj chovat a čeho se vyvarovat, jsou uvedeny v „pokynech pro uchazeče“, které vám budou zaslány spolu s pozvánkou na test.

Pokud v průběhu testu nastane nějaký problém, okamžitě kontaktujte poskytovatele služeb na tel. +33 183620928, aby bylo možné problém vyřešit a mohl(a) jste pokračovat v testu.

Pokud uchazeč z výběrového řízení odstoupí, nebudou se testy hodnotit.

Z organizačních důvodů mohou být zkoušky uspořádány v jeden den, jejich hodnocení však bude probíhat v pořadí, které je uvedeno v oznámení o výběrovém řízení. Pokud uchazeč v některém testu nebo zkoušce nezíská minimální počet bodů, porota další zkoušku již nehodnotí.

2.5 Rezervní seznam

Na rezervní seznam je zapsán pouze maximální počet uchazečů stanovený v oznámení o výběrovém řízení. Tento seznam se jmény vybraných uchazečů se zveřejní.

Skutečnost, že je jméno uchazeče uvedeno v rezervním seznamu, znamená, že uchazeč bude moci být pozván některým útvarem Parlamentu k pohovoru, nevyplývá z ní však žádný nárok nebo záruka, že uchazeč bude Parlamentem zaměstnán.

3. JAKÝM ZPŮSOBEM SE PODÁVÁ PŘIHLÁŠKA?

3.1 Všeobecné podmínky

Před podáním přihlášky si pozorně přečtete podmínky uvedené v oznámení o výběrovém řízení, pokud jde o odbornou praxi, vzdělání a jazykové znalosti. Musíte se seznámit s oznámením o výběrovém řízení a s těmito pokyny a souhlasit s jejich podmínkami. Žádáme vás, abyste se hlásil(a) pouze na místa, u nichž splňujete alespoň požadovaná kritéria a prokazatelně disponujete nezbytnými dovednostmi.

Evropský parlament poskytuje on-line platformu Apply4EP, která umožňuje přihlásit se do jeho výběrových řízení. Je přístupná na adrese: <https://apply4ep.gestmax.eu>. Abyste vytvořil(a)

účet na platformě Apply4EP, klikněte na záložku „Podat přihlášku on-line“, která se nachází na konci oznámení o výběrovém řízení, do něhož se chcete přihlásit, a postupujte podle pokynů.

Můžete si vytvořit pouze jediný účet. Uvedené údaje však můžete měnit, aby informace, které se vás týkají, byly aktuální.

Všechny doklady, které je třeba připojit, si připravte předem, jelikož přihlášku je nutné vyplnit najednou. **Upozornění:** platforma Apply4EP v současnosti neobsahuje systém pro zálohování údajů. Jakmile tedy stránku opustíte, aniž byste přihlášku dokončili, všechny nahrané informace se ztratí a je třeba celý postup zopakovat od začátku.

Formulář přihlášky **musíte vyplnit on-line** a připojit k němu všechny požadované doklady, pokud možno ve formátu PDF. **Musíte vyplnit formulář „hodnocení předpokladů“ a uvést v prohlášení o znalosti jazyka 3, který jazyk je vaším 3. jazykem (příloha III). Jakmile dokument vyplníte, musíte jej připojit ke své přihlášce v části „Další jazyky (jiné než jazyky 1 a 2 výše) – Doklady“.** Po uplynutí lhůty uvedené v oznámení o výběrovém řízení již není možné se přihlásit. Důrazně doporučujeme neodkládat podání přihlášky až na poslední den. Evropský parlament nenese žádnou odpovědnost za případné selhání systému na poslední chvíli, k němuž by mohlo dojít z důvodu jeho přetížení.

Jakékoli dokumenty zaslané jiným způsobem než v příloze k on-line přihlášce nebudou vzaty v úvahu.

Oddělení pro výběr zaměstnanců s vhodným profilem nepřijímá doručení přihlášek do vlastních rukou.

Pokud jste osoba se zdravotním postižením nebo se nacházíte ve zvláštní situaci, která by vám mohla ztížit průběh zkoušek (například těhotenství, kojení, zdravotní stav, léčba, kterou je třeba dodržovat apod.), musíte tuto skutečnost uvést v přihlášce a poskytnout všechny relevantní informace umožňující správním útvaram přijmout, je-li to možné, veškerá nezbytná opatření v rozsahu, který je považován za přiměřený. Případně musíte v přihlášce upřesnit opatření, která považujete za nezbytná, abyste se mohl(a) zkušek zúčastnit. Upozorňujeme, že k tomu, aby na vaši žádost mohl být brán zřetel, musíte zaslat potvrzení vydané orgánem vašeho státu nebo lékařské potvrzení. Vámi zaslané doklady budou prověřeny, aby případně mohla být přijata přiměřená opatření.

3.2 Jak předložit úplnou přihlášku?

1. Přihlaste se on-line na odkazu uvedeném v oznámení o výběrovém řízení a postupně pečlivě vyplňte všechny části přihlášky. Za tímto účelem musíte mít na platformě Apply4EP JEDINÝ účet, který můžete vytvořit po kliknutí na „Podat přihlášku on-line“.
2. Přiložte všechny požadované doklady, které předem očísloujete a převedete, nejlépe do formátu PDF. Platforma Apply4EP umožňuje nahrávat dokumenty, jejichž **velikost nepřesahuje 3 MB, ke každé položce týkající se odborné praxe a jednotlivých diplomů a k formuláři „hodnocení předpokladů“ a prohlášení o znalosti jazyků.**
3. Potvrďte svou přihlášku podle pokynů aplikace a ve lhůtě uvedené v oznámení o výběrovém řízení. Poté, co svou přihlášku potvrdíte, ji už nebudete moci změnit ani k ní nebudete moci přidávat další dokumenty.

3.3 Které doklady je třeba k přihlášce přiložit?

3.3.1

Všeobecné podmínky

Doklady, které nahrajete v průběhu vyplňování přihlášky on-line, nejlépe ve formátu PDF, nesmí být označeny jako „ověřená kopie“.

Za doklady nelze v tomto smyslu považovat odkazy na internetové stránky.

Vytištěné internetové stránky se nepovažují za potvrzení, ale mohou být připojeny pouze jako doplňující informace.

Životopis se nepovažuje za doklad odborné praxe, získaného diplomu nebo jazykových znalostí.

Uchazeči nemohou odkazovat na přihlášky do jiných výběrových řízení nebo na dokumenty zaslané spolu s přihláškou v některém z předchozích výběrových řízení.

Pokud bude v kterékoli fázi výběrového řízení zjištěno, že informace uvedené v přihlášce nejsou pravdivé, nejsou podloženy požadovanými dokumenty nebo neodpovídají všem podmínkám uvedeným v oznámení o výběrovém řízení nebo že byl vytvořen více než jeden účet, přijetí vaší přihlášky se ruší a z výběrového řízení budete vyloučen(a).

3.3.2 Doklady týkající se všeobecných podmínek

V této fázi se nepožaduje žádný doklad osvědčující, že:

- jste státním příslušníkem jednoho z členských států Evropské unie,
- požíváte svých občanských práv,
- splňujete veškeré zákonné povinnosti týkající se vojenské služby,
- splňujete požadavky na bezúhonnost vyžadované pro danou náplň práce,
- máte znalost jazyků 1 a 2 uvedených ve vaší přihlášce.

Musíte zaškrtnout políčko „Čestné prohlášení“. Tím čestně prohlašujete, že splňujete uvedené podmínky a že poskytnuté informace jsou pravdivé a úplné. Tyto doklady však od vás budou vyžádány při náboru.

3.3.3 Doklady týkající se zvláštních podmínek a hodnocení předpokladů

Musíte výběrové komisi poskytnout všechny informace a doklady, které jí umožní ověřit pravdivost informací uvedených v přihlášce.

- **Diplomy nebo osvědčení o úspěšném ukončení studia**

Při podání přihlášky on-line musíte připojit, nejlépe ve formátu PDF, diplomy dokládající střední vzdělání a vysokoškolské tituly nebo osvědčení o dosažení úrovně vzdělání požadované v oznámení o výběrovém řízení. Výběrová komise v této souvislosti vezme v úvahu odlišnost vzdělávacích systémů členských států Evropské unie (viz příloha I těchto pokynů).

U diplomů týkajících se postsekundárního vzdělání je třeba doplnit co nejpodrobnější informace, zejména pokud jde o délku studia a studovaný obor, aby mohla výběrová komise posoudit relevantnost diplomů pro danou pracovní náplň.

U odborného nebo dalšího odborného vzdělávání či v případě doplňujících nebo specializačních kurzů musíte uvést, zda se jednalo o celodenní studium, kurz ve zkráceném časovém rozsahu nebo večerní kurz, o jaké předměty šlo a oficiální délku výuky. Tyto informace musíte nahrát v jediném dokumentu, nejlépe ve formátu PDF.

- **Odborná praxe**

Pokud se v oznámení o výběrovém řízení požaduje praxe, bere se v úvahu pouze praxe uchazeče dosažená **po získání požadovaného diplomu nebo osvědčení**. Doklady musí prokazovat **délku a úroveň** praxe a musí být **co nejpřesněji** uvedena **povaha vykonávané činnosti**, aby výběrová komise mohla posoudit relevantnost praxe pro danou pracovní náplň. Pokud máte k téže praxi několik dokladů, musíte je nahrát v jediném dokumentu.

Všechna dotčená období profesní činnosti musí být doložena, zejména:

- prostřednictvím potvrzení bývalých zaměstnavatelů a stávajícího zaměstnavatele, kterými se dokládá praxe požadovaná pro účast ve výběrovém řízení;
- pokud uchazeči nemohou s ohledem na důvěrnost potřebná pracovní potvrzení přiložit, *je nezbytné* je nahradit fotokopii pracovní smlouvy nebo potvrzením o přijetí do zaměstnání a první a poslední výplatní páskou;
- v případě jiné pracovní činnosti, než je placené zaměstnání (živnostníci, svobodná povolání atd.), je možné přijmout místo dokladů faktury s rozpisem poskytnutých služeb nebo jiný vhodný oficiální doklad.

- **Jazykové znalosti**

V případě lingvistických profilů, a pokud je to v oznámení o výběrovém řízení požadováno, musíte doložit svou znalost třetího a případně čtvrtého jazyka z 24 úředních jazyků Evropské unie, a to tím, že vyplníte prohlášení a uvedete úroveň znalosti jazyka (příloha III).

- **Hodnocení předpokladů**

Musíte zodpovědět sérii otázek. Otázky vycházejí z kritérií stanovených v oznámení o výběrovém řízení a vaše otázky bude hodnotit výběrová komise. Všichni uchazeči ve výběrovém řízení odpovídají na všechny otázky. Odpovědi každého uchazeče se tak předkládají výběrové komisi ve stejném strukturovaném rámci, což jí umožní pečlivě a objektivně zhodnotit komparativní předpoklady všech uchazečů.

4. VYLOUČENÍ Z VÝBĚROVÉHO ŘÍZENÍ

Z výběrového řízení budete vyloučen(a), pokud:

- bude v kterékoli fázi výběrového řízení zjištěno, že informace uvedené v přihlášce nejsou pravdivé, nejsou podloženy požadovanými dokumenty nebo neodpovídají všem podmínkám uvedeným v oznámení o výběrovém řízení;
- jste vytvořil(a) více než jeden účet;
- přímo nebo nepřímo navážete kontakt se členy výběrové komise.

5. KOMUNIKACE

V souladu se zásadou náležitě péče musíte přijmout veškerá opatření, aby byla vaše řádně vyplněná on-line přihláška spolu se všemi požadovanými doklady validována na platformě Apply4EP ve lhůtě stanovené v oznámení o výběrovém řízení. Všechny přihlášky řádně podané prostřednictvím platformy Apply4EP budou potvrzeny e-mailem zaslaným z této platformy, v němž bude uvedeno, že přihláška byla zaregistrována.

K přihláškám podaným jiným způsobem než prostřednictvím platformy Apply4EP nebude přihlíženo. Není proto třeba zasílat přihlášky poštou, ať již doporučeně, či nikoli. Oddělení pro výběr zaměstnanců s vhodným profilem nepřijímá ani doručení přihlášek do vlastních rukou.

Veškerá korespondence, kterou Evropský parlament zasílá v souvislosti s výběrovým řízením, včetně pozvánek ke zkouškám a oznámení výsledků, vám bude zasílána elektronicky na adresu, kterou uvedete v přihlášce při on-line podání přihlášky. Je vaší povinností pravidelně kontrolovat zprávy ve vaší e-mailové schránce a aktualizovat své osobní údaje v případě jejich změny. Komunikace s uchazeči, včetně pozvánek ke zkouškám a oznámení výsledků, se povede výhradně v jazyce oznámení, který si uchazeč zvolil.

Aby se zachovala nezávislost výběrové komise, je přísně zakázáno jakékoli, přímé či nepřímé, ovlivňování výběrové komise ze strany uchazečů. Nedodržení zákazu může vést k vyloučení z výběrového řízení.

Komunikací s uchazeči až do uzavření výběrového řízení je pověřeno oddělení pro výběr zaměstnanců s vhodným profilem. Máte-li účet na platformě Apply4EP, můžete komunikovat prostřednictvím svého účtu. Pokud jej dosud nemáte, můžete své sdělení zaslat na adresu: PERS-APPLY4EPContacts@europarl.europa.eu

6. OBECNÉ INFORMACE

6.1 Rovnost příležitostí

Evropský parlament vědomě usiluje o to, aby nedocházelo k žádné diskriminaci.

Uplatňuje politiku rovných příležitostí a přijímá přihlášky bez jakékoli diskriminace, například na základě genderu, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických znaků,

jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politického nebo jiného názoru, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, původu, zdravotního postižení, věku, sexuální orientace, rodinného stavu nebo rodinné situace.

6.2 Žádosti uchazečů o přístup k informacím, které se jich týkají

V souvislosti s výběrovým řízením se uchazečům přiznává zvláštní právo na přístup k určitým informacím, které se jich přímo a osobně týkají, a to za níže uvedených podmínek. Na základě tohoto práva může Evropský parlament sdělit uchazečům na jejich žádost následující informace:

- a) uchazeči, kteří neuspěli u písemných zkoušek nebo nebyli pozváni k ústní zkoušce, mohou na základě své žádosti obdržet kopii těchto písemných zkoušek a kopii osobních hodnotících listů, v nichž jsou uvedeny posudky formulované výběrovou komisí. Veškeré žádosti je třeba podat do jednoho měsíce od data zaslání elektronické zprávy informující o příslušném rozhodnutí;
- b) uchazeči, kteří byli pozváni k ústním zkouškám a jejichž jméno nebylo zapsáno na rezervní seznam, jsou o počtu bodů, které u jednotlivých zkoušek získali, informováni až po vypracování rezervního seznamu výběrovou komisí. Na základě své žádosti mohou obdržet kopii svých písemných zkoušek a ke každé písemné či ústní zkoušce kopii osobního hodnocení, v němž jsou uvedeny posudky formulované výběrovou komisí. Veškeré žádosti je třeba podat do jednoho měsíce od data zaslání elektronické zprávy informující o rozhodnutí nezapsat uchazeče na rezervní seznam;
- c) uchazeči, kteří byli zapsáni na rezervní seznam, jsou informováni pouze o skutečnosti, že úspěšně absolvovali výběrové řízení.

Žádosti se zpracovávají s ohledem na neveřejnou činnost výběrové komise, kterou stanoví služební řád úředníků Evropské unie (příloha III článek 6) a při dodržení pravidel o ochraně fyzických osob při zpracovávání osobních údajů.

6.3 Ochrana osobních údajů

Evropský parlament, který odpovídá za organizaci výběrových řízení, dbá na to, aby při zpracovávání osobních údajů uchazečů bylo důsledně dodržováno nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (*Úřední věstník Evropských společenství L 295 ze dne 21. listopadu 2018*), zejména pokud jde o důvěrnou povahu a bezpečnost těchto údajů.

6.4 Cestovní výdaje a výdaje na pobyt v případě zkoušek pořádaných prezenčně

Uchazečům pozvaným ke zkouškám se vyplácí příspěvek na cestovní výdaje a výdaje na pobyt. Zároveň s pozvánkou ke zkouškám obdrží informaci o způsobu úhrady a platných tarifech.

Adresa, kterou uchazeč uvedl v přihlášce, se považuje za místo odjezdu při cestě na místo, kam je uchazeč ke zkouškám pozván. V této souvislosti nemůže být zohledněna změna adresy, kterou uchazeč oznámil po zaslání pozvánek ke zkouškám Evropským parlamentem, kromě případů, kdy okolnosti, které uchazeč uvede, znamenají, že jde o případ vyšší moci nebo o nepředvídatelné okolnosti.

7. ŽÁDOSTI O PŘEZKUM – OPRAVNÉ PROSTŘEDKY – STÍŽNOSTI K EVROPSKÉMU VEŘEJNÉMU OCHRÁNCI PRÁV

Informace týkající se žádostí o přezkum, opravných prostředků a stížností k evropskému veřejnému ochránci práv se nacházejí v příloze II těchto pokynů.

PŘÍLOHA I

Orientační tabulka diplomů umožňujících účast ve výběrových řízeních pro funkční skupinu AD¹.

ZEMĚ	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 4leté	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 3leté
Belgique – België – Belgien	Licence/Licentiaat / Diplôme d'études approfondies (DEA) / Diplôme d'études spécialisées (DES) / Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) / Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) / Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) / Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)/ Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur / Master — 60/120 ECTS / Master complémentaire — 60 ECTS ou plus Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) — 30 ECTS Doctorat/Doctoraal Diploma	Bachelor académique (dit «de transition») - 180 ECTS Academisch gerichte Bachelor - 180 ECTS
България	Диплома за висше образование Бакалавър — 240 ECTS / Магистър — 300 ECTS / Доктор Магистър след Бакалавър — 60 ECTS / Магистър след Професионален бакалавър по ... — 120 ECTS	
Česká republika	Diplom o ukončení vysokoškolského studia / Magistr / Doktor	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)
Danmark	Kandidatgrad/Candidatus / Master/Magistergrad (Mag.Art) / Licentiatgrad / Ph.d.-grad	Bachelorgrad (B.A or B. Sc) / Professionsbachelorgrad / Diplomingeniør
Deutschland	Master (alle Hochschulen) / Diplom (Univ.) / Magister / Staatsexamen / Doktorgrad	Bachelor / Fachhochschulabschluss (FH) Staatsexamen (Regelstudienzeit 3 Jahre)
Eesti	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) / Magistrikraad / Arstikraad / Hambaarstikraad / Loomaarstikraad / Filosoofidoktor / Doktorikraad (120–160 ainepunkti)	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) / Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Céim Onórach Bhaitsiléara (4 bliana/240 ECTS) <i>Honours Bachelor Degree</i> (4 years/ 240 ECTS) / Céim Ollscoile <i>University Degree</i> / Céim Mháistir (60-120 ECTS) <i>Master's Degree</i> (60-120 ECTS) / Céim Dochtúra <i>Doctorate</i>	Céim Onórach Bhaitsiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng) <i>Honours Bachelor Degree</i> (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng)
Ελλάδα	Πτυχίο (ΑΕΙ πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ υποχρεωτικής τετραετούς φοίτησης) 4 χρόνια (1ος κύκλος) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)	
España	Licenciado / Ingeniero / Arquitecto / Graduado / Máster Universitario / Doctor	Diplomado / Ingeniero técnico Arquitecto técnico/Maestro
France	Maîtrise / MST (maîtrise des sciences et techniques) / MSG (maîtrise des sciences de gestion) DEST (diplôme d'études supérieures techniques) / DRT (diplôme de recherche technologique) DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées) / DEA (diplôme d'études approfondies) Master 1 / Master 2 professionnel / Master 2 recherche Diplôme des grandes écoles / Diplôme d'ingénieur / Doctorat	Licence
Italia	Diploma di Laurea (DL) — da 4 a 6 anni / Laurea specialistica (LS) / Laurea magistrale (LM) / Master universitario di primo livello / Master universitario di secondo livello / Diploma di Specializzazione (DS) / Dottorato di ricerca (DR)	Diploma universitario (3 anni) / Diploma di Scuola diretta a fini speciali (3 anni) / Laurea — L180 crediti

(1) Pro uchazeče o pracovní místa funkční skupiny AD platové třídy 7 až 16 platí rovněž podmínka, že musí mít nejméně roční odpovídající praxi.

Κύπρος	Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master / Doctorat	
Latvija	Bakalaura diploms (160 kredīti) / Profesionālā bakalaura diploms / Maģistra diploms / Profesionālā maģistra diploms / Doktora grāds	Bakalaura diploms (min. 120 kredīti)
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas / Bakalauro diplomas / Magistro diplomas / Daktaro diplomas / Meno licenciatu diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas
Luxembourg	Master / Diplôme d'ingénieur industriel / DESS en droit européen	Bachelor / Diplôme d'ingénieur technicien
Magyarország	Egyetemi oklevél / Alapfokozat – 240 kredit / Mesterfokozat / Doktori fokozat	Főiskolai oklevél / Alapfokozat – 180 kredit vagy annál több
Malta	Bachelor's degree / Master of Arts / Doctorate	Bachelor's degree
Nederland	HBO Bachelor degree HBO/WO Master's degree Doctoraal examen /Doctoraat	Bachelor (WO)
Österreich	Master Magister/Magistra Magister/Magistra (FH) Diplom-Ingenieur/in Diplom-Ingenieur/in (FH) Doktor/in PhD	Bachelor Bakkalaureus/Bakkalaurea Bakkalaureus/Bakkalaurea (FH)
Polska	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora	Licencjat / Inżynier
Portugal	Licenciado / Mestre / Doutor	Bacharel / Licenciado
Republika Hrvatska	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik / Prvostupnica) Stručni Specijalist Master degree (magistar struke) 300 kredit min magistar inženjer/ magistrica inženjerka (mag. ing). Doktor struke / Doktor umjetnosti	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik / Prvostupnica)
România	Diplomă de Licență / Diplomă de inginer / Diplomă de urbanist / Diplomă de Master / Diplomă de Studii Aprofundate / Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) / Diplomă de doctor	Diplomă de Licență
Slovenija	Univerzitetna diploma/ Magisterij / Specializacija / Doktorat	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi
Slovensko	diplom o ukončení vysokoškolského štúdia / bakalár (Bc.) / magister magister/inžinier / ArtD	diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (bakalár)
Suomi/ Finland	Maisterin tutkinto — Magister-examen Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 160 opintoviikkoa — studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen — antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen / Lisensiaatti/Licentiat	Kandidaatin tutkinto - Kandidatexamen / Ammattikorkeakoulututkinto - Yrkeshögskoleexamen (min 120 opintoviikkoa — studieveckor)
Sverige	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) / Licentiatexamen / Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng / Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng / Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)
United Kingdom	Honours Bachelor degree / Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) / Doctorate	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland

PŘÍLOHA II

ŽÁDOSTI O PŘEZKUM – OPRAVNÉ PROSTŘEDKY – STÍŽNOSTI K EVROPSKÉMU VEŘEJNÉMU OCHRÁNCI PRÁV

Uchazeči, kteří se domnívají, že je určité rozhodnutí poškozuje, mohou požádat o přezkum, využít opravných prostředků nebo podat stížnost k evropskému veřejnému ochránci práv ⁽¹⁾.

Žádosti o přezkum

Uchazeči mohou požádat výběrovou komisi o přezkum následujících rozhodnutí:

- rozhodnutí nepozvat uchazeče k písemné zkoušce a
- rozhodnutí nepozvat uchazeče k ústním zkouškám.

Předmětem přezkumu výběrové komise nemůže být rozhodnutí o nezařazení na rezervní seznam.

Odůvodněné žádosti o přezkum je třeba zaslat prostřednictvím vašeho účtu na platformě Apply4EP, a to ve lhůtě **deseti kalendářních dnů počínaje dnem zaslání elektronického sdělení o tomto rozhodnutí**. Odpověď bude žadateli zaslána co nejdříve.

Opravné prostředky

- Podání stížnosti podle čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie ⁽²⁾, na adresu:

M. le Secrétaire général
Parlement européen
Bât. Konrad Adenauer
2929 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tuto možnost lze uplatnit v kterékoli fázi výběrového řízení.

Upozorňujeme, že orgán oprávněný ke jmenování není zmocněn měnit rozhodnutí výběrových komisí, které mají rozsáhlou posuzovací pravomoc a rozhodují zcela nezávisle. Tato posuzovací pravomoc podléhá kontrole pouze v případě zjevného porušení pravidel, jimiž se činnost komise řídí. V takovém případě lze na rozhodnutí výběrové komise podat žalobu přímo u Tribunálu Evropské unie, aniž by bylo nutné předtím předložit stížnost ve smyslu čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie.

⁽¹⁾ Podání odvolání, využití opravného prostředku nebo podání stížnosti k evropskému veřejnému ochránci práv nepřerušuje práci výběrové komise.

⁽²⁾ Viz nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1) ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 723/2004 (Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1023/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 15).

- Žaloba se podává na adrese: Tribunal de de l'Union européenne
2925 Luxembourg
LUXEMBOURG,

podle článku 270 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 91 služebního řádu úředníků Evropské unie.

Tato možnost se týká pouze rozhodnutí výběrové komise.

Proti správním rozhodnutím, kterými se uchazeči vylučují z výběrového řízení na základě nesplnění podmínek přijetí do výběrového řízení, které jsou stanoveny v části B.1 oznámení o výběrovém řízení, je možné podat žalobu u Tribunálu Evropské unie až po předložení stížnosti za výše stanovených podmínek.

Pro podání žaloby u Tribunálu Evropské unie je nutné být zastoupen advokátem oprávněným k výkonu advokacie podle práva některého členského státu Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru.

Lhůty stanovené v člancích 90 a 91 služebního řádu úředníků Evropské unie, které se týkají těchto dvou typů opravných prostředků, začínají plynout buď počínaje oznámením o prvním rozhodnutí, které uchazeče poškozuje, nebo v případě žádosti o přezkoumání počínaje datem oznámení rozhodnutí výběrové komise po přezkumu.

Stížnosti u evropského veřejného ochránce práv

Jako každý občan Evropské unie mohou uchazeči zaslat stížnost na adresu:

Médiateur européen
1, avenue du Président Robert Schuman - BP 403
67001 STRASBOURG CEDEX
FRANCE,

podle čl. 228 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie a v souladu s podmínkami stanovenými v rozhodnutí Evropského parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom ze dne 9. března 1994 o pravidlech a obecných podmínkách pro výkon funkce veřejného ochránce práv (Úř. věst. L 133, 4.5.1994).

Upozorňujeme uchazeče, že stížnosti podané u evropského veřejného ochránce práv nemají odkladný účinek, pokud jde o lhůtu stanovenou v článku 91 služebního řádu úředníků Evropské unie pro podávání opravných prostředků u Tribunálu Evropské unie podle článku 270 Smlouvy o fungování Evropské unie. V souladu s čl. 228 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie se veřejný ochránce práv nemůže zabývat případy, kdy tvrzené skutečnosti jsou nebo byly předmětem soudního řízení.

PŘÍLOHA III – HODNOCENÍ PŘEDPOKLADŮ a PROHLÁŠENÍ O ZNALOSTI jazyka 3

VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ PE/AD/260/2021

Mezikulturní a jazykový odborník (AD 5)

Hodnocení předpokladů

Výběrová komise přezkoumá při výběru uchazečů na základě kvalifikace odpovědi uchazečů uvedené ve formuláři „hodnocení předpokladů“.

Každá odpověď bude ohodnocena 0 až 4 body.

Výběrová komise může každému kritériu pro výběr přidělit váhu odpovídající jeho významu, a to od 1 do 3. V takovém případě budou body přidělené za určitou odpověď vynásobeny tímto koeficientem váhy.

Součet bodů jednotlivých uchazečů umožní vybrat osoby, jejichž profil nejlépe odpovídá dané náplni práce.

*Délku praxe uvádějte v následujícím formátu (datum začátku – datum konce):
DD/MM/RRRR – DD/MM/RRRR.*

Vyplňte níže uvedené informace a u všech kritérií pro výběr uveďte odpověď.

PŘÍJMENÍ a jméno:	
Jazyk 1 zvolený v přihlášce:	<input type="checkbox"/> španělština <input type="checkbox"/> dánština <input type="checkbox"/> němčina <input type="checkbox"/> estonština <input type="checkbox"/> řečtina <input type="checkbox"/> irština <input type="checkbox"/> italština <input type="checkbox"/> nizozemština <input type="checkbox"/> portugalsština <input type="checkbox"/> finština

Č.	Kritéria pro výběr
-----------	---------------------------

1a	<p>Máte diplom osvědčující univerzitní vzdělání nebo magisterský titul v oboru překladatelství, moderní jazyky nebo v jiné jazykovědné oblasti?</p> <p><input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne</p>
1b	<p>Pokud ano, uveďte:</p> <p>– název diplomu/diplomů:</p> <p>– název/názvy univerzity/univerzit:</p> <p>– příslušné jazyky:</p> <p>– získané hodnocení:</p> <p>– délku studia:</p>
2	<p>Uveďte svou úroveň znalosti jazyků 2 a 3 (použijte společný evropský referenční rámec pro jazyky³) uvedených ve vaší přihlášce. Uveďte, jak jste znalost získal(a).</p> <p><u>Jazyk 2:</u></p> <p><u>Jazyk 3:</u></p>
3a	<p>Znáte jiné úřední jazyky Evropské unie kromě jazyků uvedených výše v otázce 2?</p> <p><input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne</p>
3b	<p>Pokud ano, uveďte ostatní úřední jazyky, které znáte, svou úroveň znalosti těchto jazyků (společný evropský referenční rámec pro jazyky)⁴ a jak jste znalost získal(a).</p> <p>Jazyk 4:</p> <p>Jazyk 5:</p> <p>(atd.)</p>

³ [Common European Framework of Reference | Europass](#)

⁴ [Common European Framework of Reference | Europass](#)

4a	<p>Máte odbornou praxi v oblasti překladu textů nebo audiovizuálních obsahů, redakční úpravy a jazykové revize?</p> <p><input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne</p>
4b	<p>Pokud ano, uveďte:</p> <p>– povahu praxe:</p> <p>– používaný jazyk / používané jazyky:</p> <p>– délku praxe:</p>
5a	<p>Máte odbornou praxi v oblasti vypracovávání textů určených ke zveřejnění?</p> <p><input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne</p>
5b	<p>Pokud ano, uveďte:</p> <p>– délku praxe:</p> <p>– název zaměstnavatele:</p> <p>– povahu praxe:</p> <p>– své pracovní zařazení a funkci:</p> <p>– používaný jazyk / používané jazyky:</p> <p>– počet textů:</p>

6a	<p>Máte odbornou praxi v oblasti vytváření titulků a dabování filmů nebo pořadů pro kino nebo televizi nebo přípravy rozhlasových pořadů?</p> <p><input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne</p>
6b	<p>Pokud ano, uveďte:</p> <ul style="list-style-type: none"> – povahu praxe: – vaše pracovní zařazení: – používaný jazyk / používané jazyky: – délku praxe: – počet dotčených filmů nebo pořadů: – počet dotčených rozhlasových pořadů:
	<p>Máte odbornou praxi v oblasti úpravy textů pro multimediální produkty nebo webové stránky?</p> <p><input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne</p>
	<p>Pokud ano, uveďte:</p> <ul style="list-style-type: none"> – povahu praxe: – používaný jazyk / používané jazyky: – délku praxe:

--	--

VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ PE/AD/260/2021
Mezikulturní a jazykový odborník (AD 5)
PROHLÁŠENÍ O ZNALOSTI JAZYKA 3 a dalších jazyků

PŘÍJMENÍ a jméno _____

Jazyk 3 – Další jazyky (jiné než jazyk 1 a jazyk 2 výše)	Jazyk 4 – Další jazyky (jiné než jazyk 1 a jazyk 2 výše)	Jazyk 5 – Další jazyky (jiné než jazyk 1 a jazyk 2 výše)
Znalost podle společného evropského referenčního rámce pro jazyky	Znalost podle společného evropského referenčního rámce pro jazyky	Znalost podle společného evropského referenčního rámce pro jazyky

Podpis uchazeče

Datum

V _____